



Turbo-Mäher

Ersatzteilliste
Liste des Pièces de Rechange
Spare Parts List

KM 230 FZ

ab Masch.-Nr. 0328

KM 230 FP

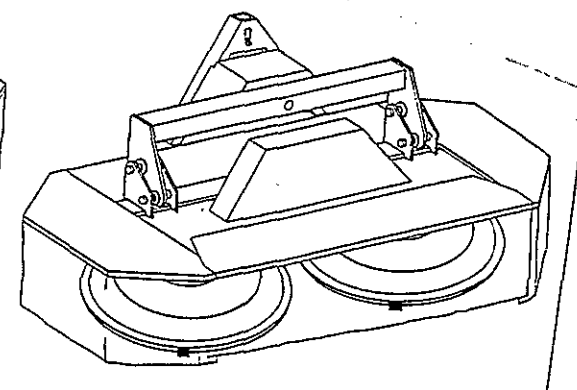
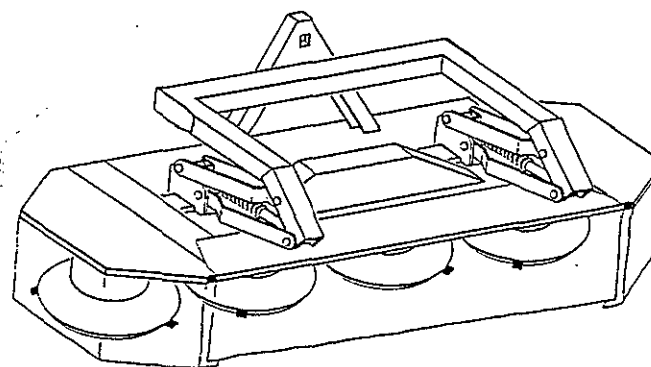
ab Masch.-Nr. 0849

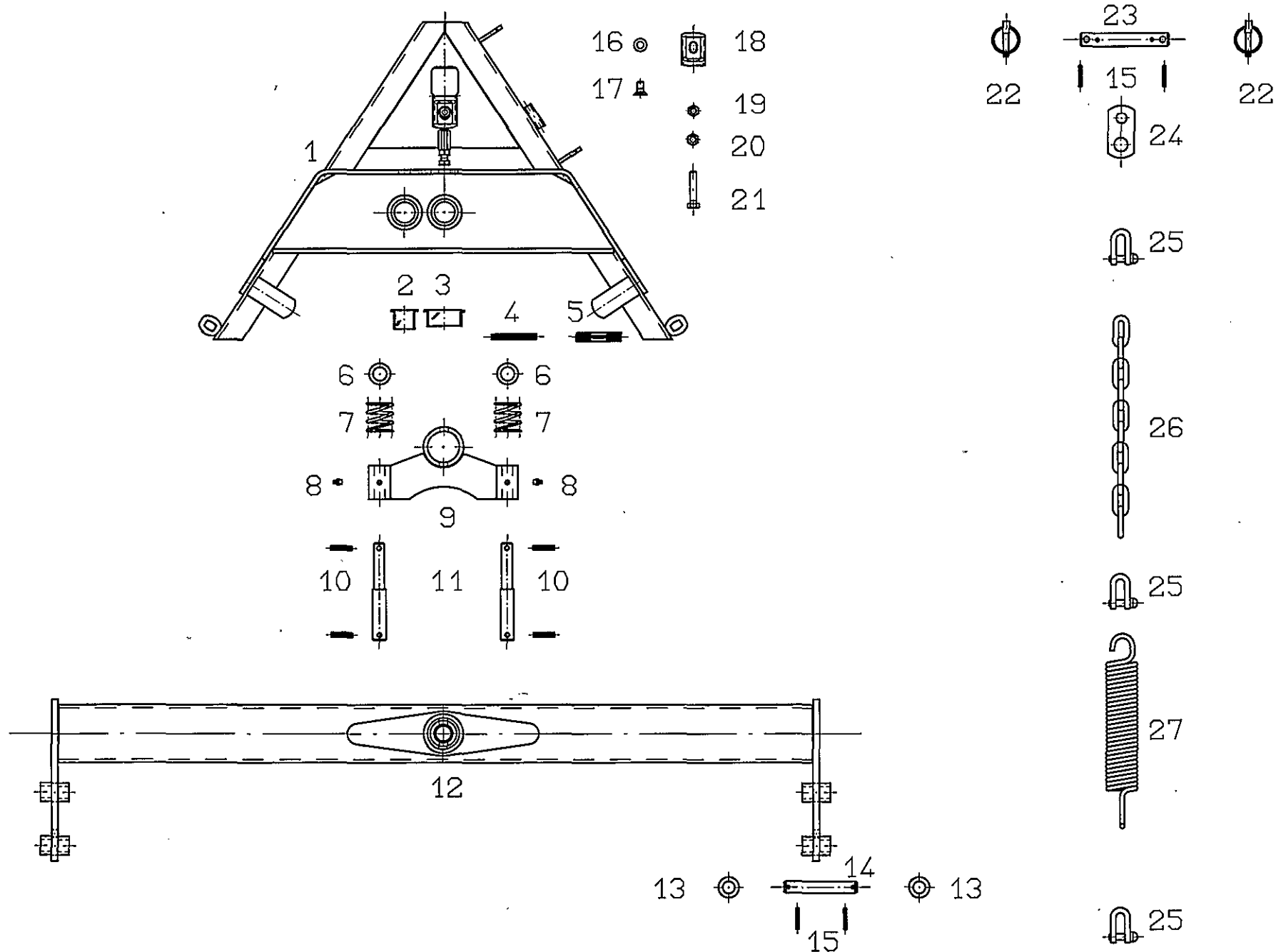
KM 270 FZ

ab Masch.-Nr. 1224

KM 270 FP

ab Masch.-Nr. 1266



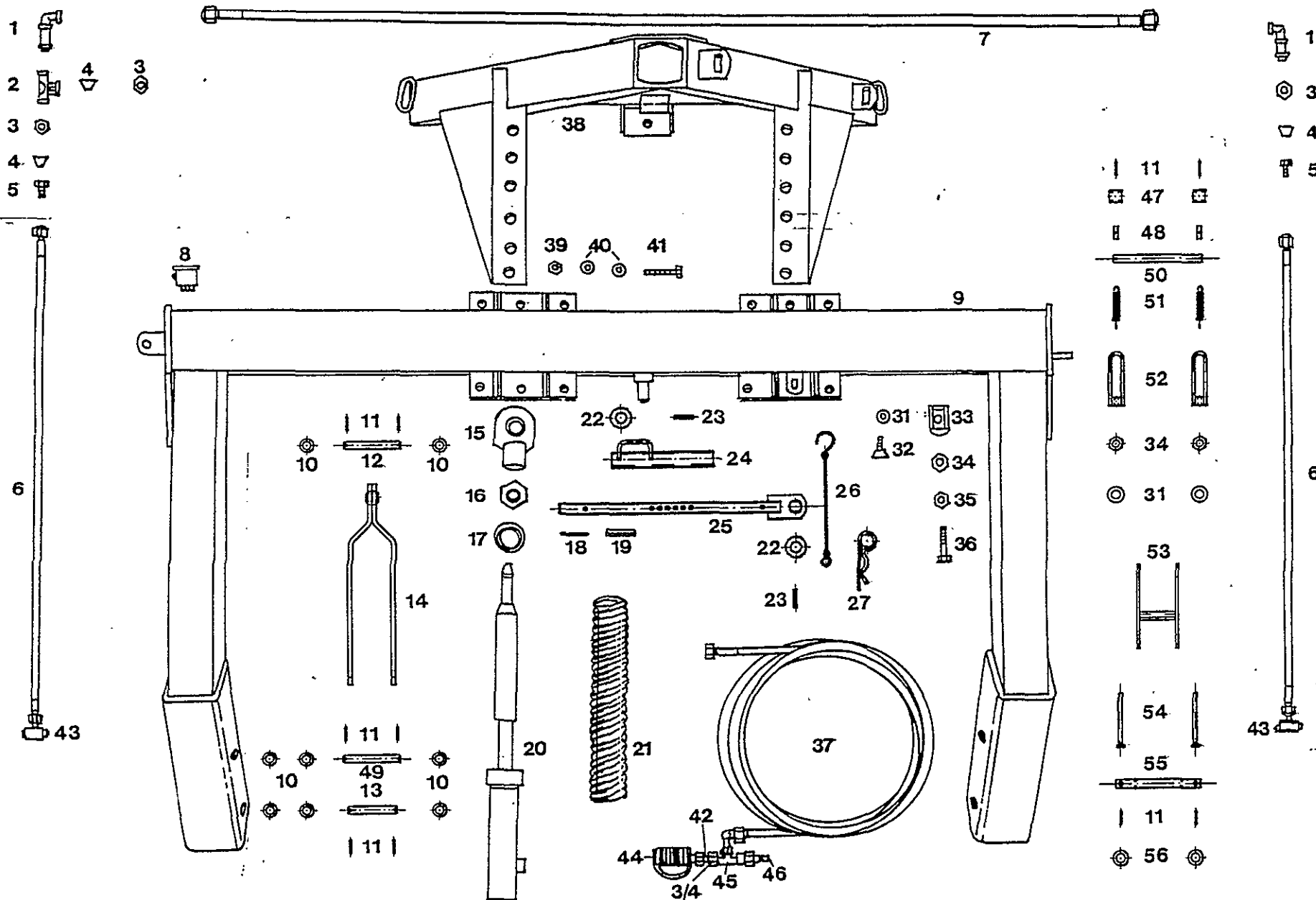


Ersatzteilliste

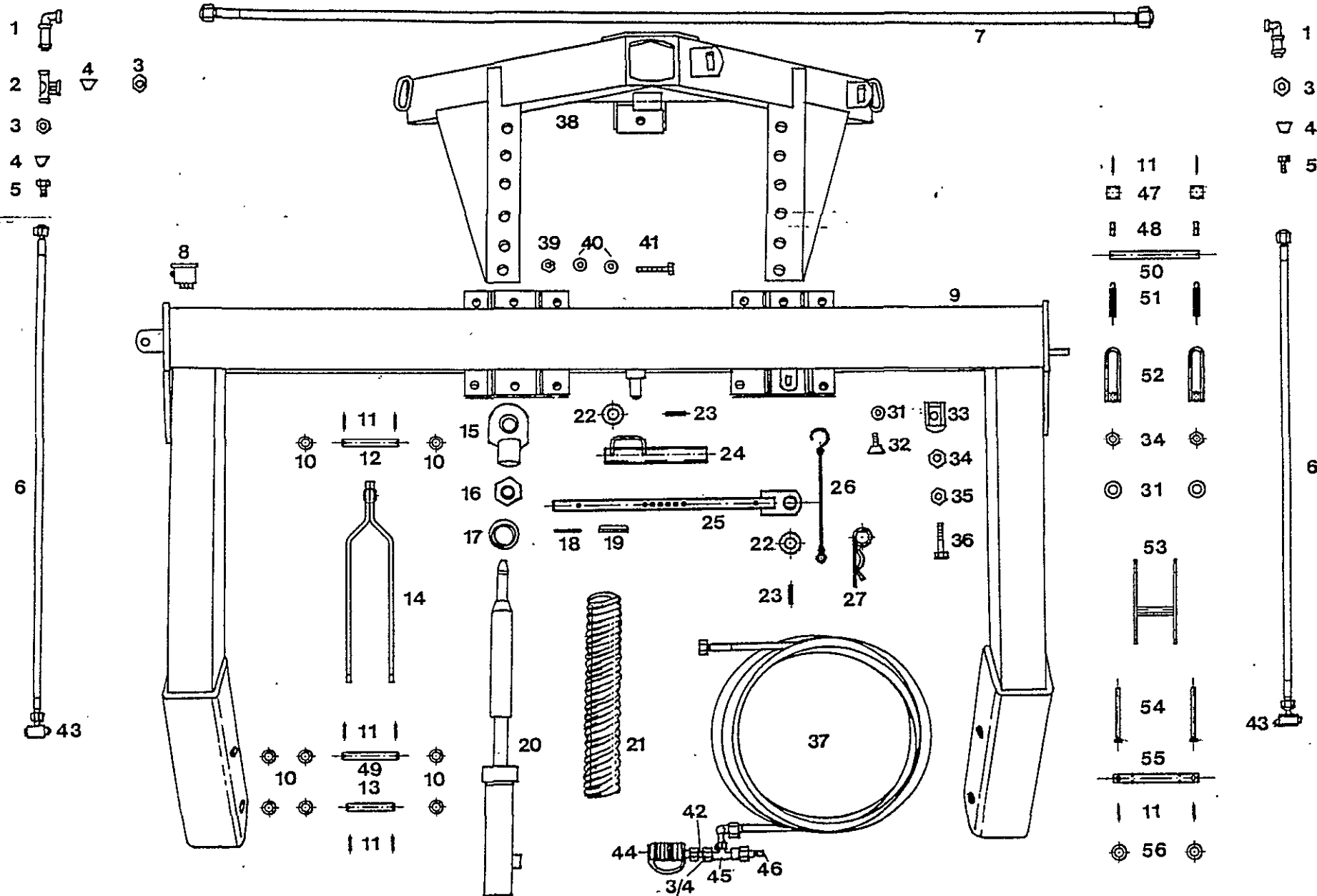
Tafel, Table, Plan, Tav.

1

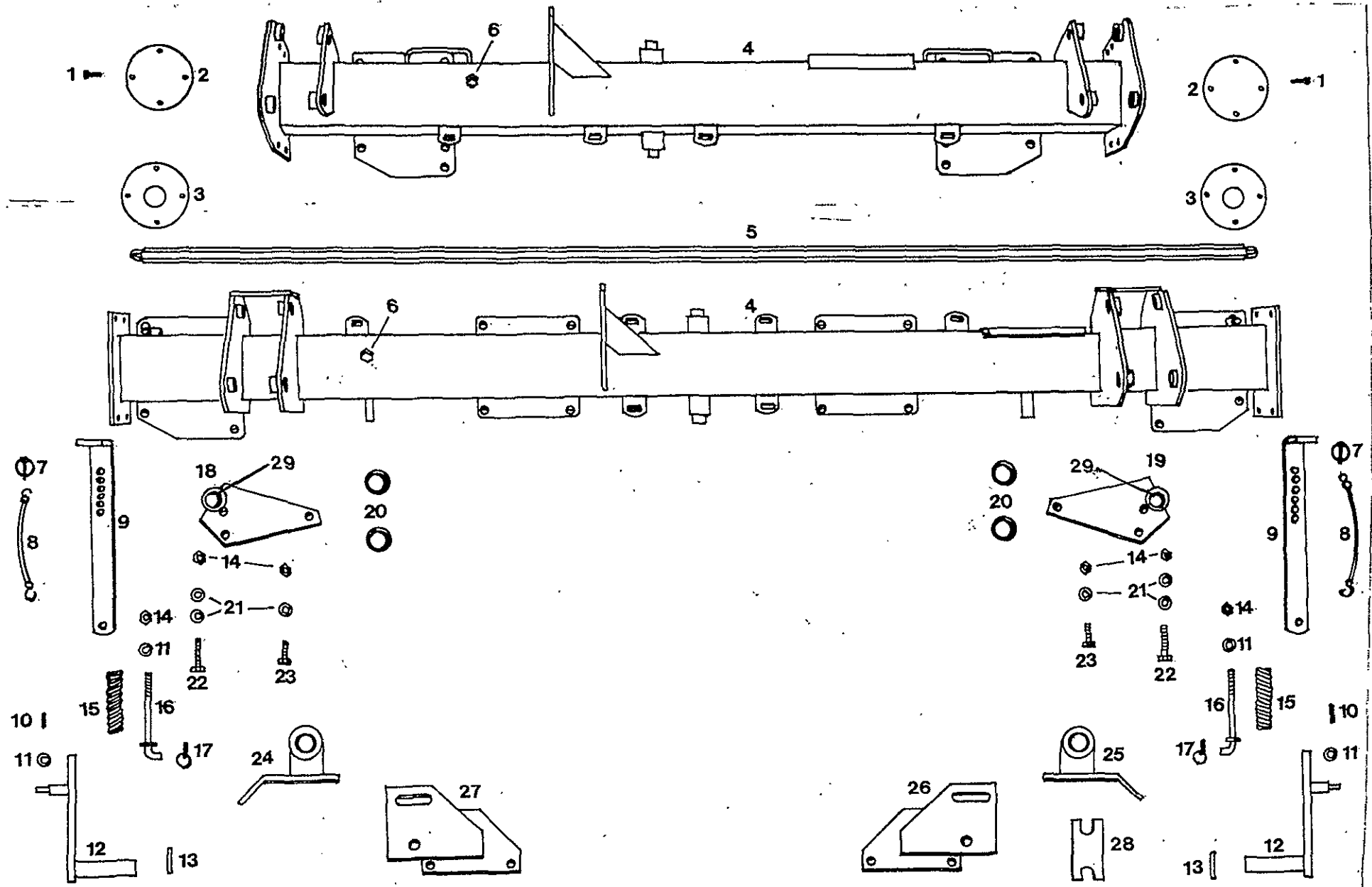
Pos.	Nr.	KM 230 FP		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		KM 270 FP				
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
Pendelbock..... Pendants headrack..... Attelage pendule						
1	140 188	o	o	Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
2	123 300	o	o	Bundbuchse ø 35.....	Bush.....	Douille
3	123 272	o	o	Bundbuchse ø 60.....	Bush.....	Douille
4	127 447	o	o	Spannstift ISO 8752-10x85-A-ST.....	Tension pin.....	Goupille
5	127 429	o	o	Spannstift ISO 8752-16x85-A-ST.....	Tension pin.....	Goupille
6	109 171	o	o	Scheibe 26 DIN 1441 St.....	Washer.....	Rondelle
7	140 330	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
8	108 292	o	o	Schmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Straight grease nipple.....	Graisseur
9	140 189	o	o	Anschlag.....	Stop.....	Butée
10	107 465	o	o	Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
11	123 270	o	o	Stufenbolzen.....	Step bolt.....	Boulon en étages
12	140 190	o		Tragbalken.....	Supporting beam.....	Poutre
12	140 191		o	Tragbalken.....	Supporting beam.....	Poutre
13	115 980	o	o	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
14	122 641	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
15	107 452	o	o	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille
16	105 186	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
17	124 980	o	o	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw.....	Vis no yée
18	121 735	o	o	Schieber.....	Slider.....	Coulisse
19	116 686	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
20	118 097	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 936-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
21	117 726	o	o	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
22	108 671	x	x	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
22	124 053	s	s	Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
23	140 415	s	s	Oberlenkerstufenbolzen Norm 1.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage superieur
23	140 016	o	o	Oberlenkerstufenbolzen Norm 2.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage superieur
24	140 069	o	o	Kettenlasche.....	Tongue.....	Eclisse
25	124 368	x	x	Schäkel A 0,6 DIN 82101 ZN 600.....	Shackle.....	Manille
26	124 767	o	o	Kette 10x40 DIN 5685 v erz. 8 Glieder.....	Chain.....	Chaîne
27	121 980	x	x	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension



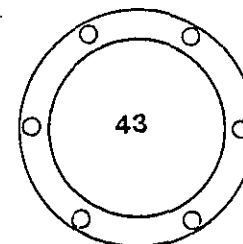
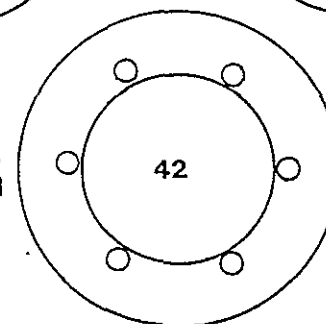
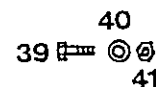
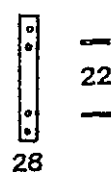
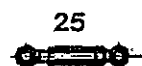
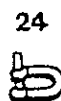
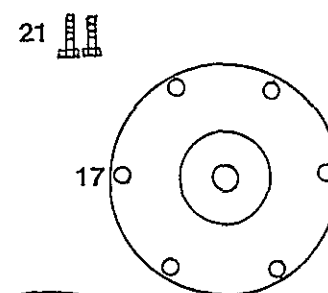
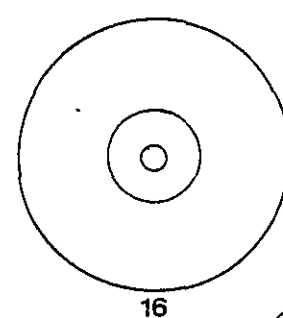
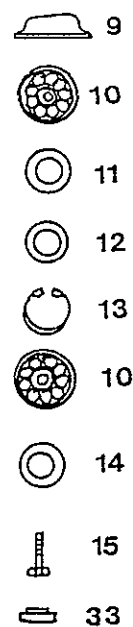
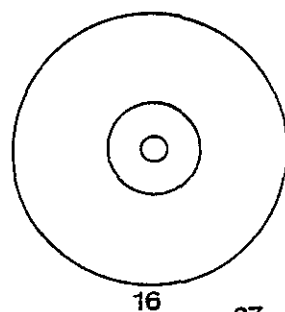
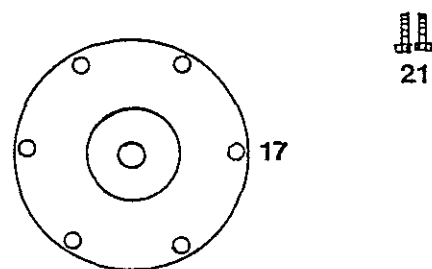
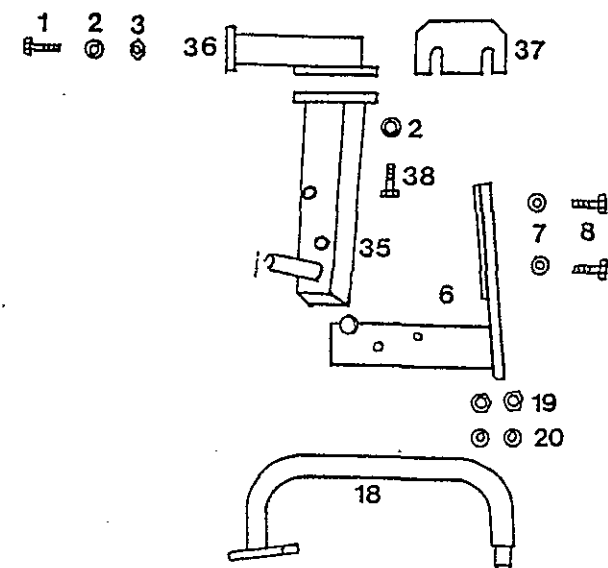
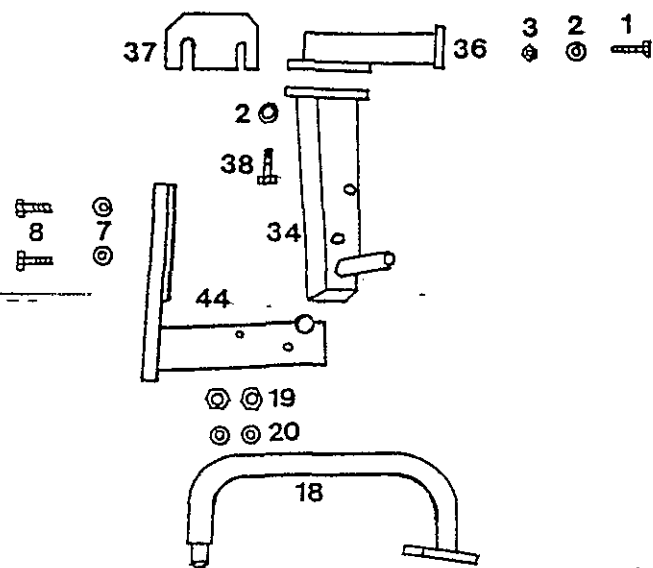
Pos.	Nr.	KM 230 FZ				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KM 270 FZ				x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce
Lenkerbock und Hydraulik.....						Guide and hydraulic.....	Guide et hydraulique
1	127 133	o	o	Winkelschottverschraubung.....	Threaded pipe angle.....	Raccordement à vis coudé	
2	127 134	o	o	T-Verschraubung.....	Bolting.....	Vissage	
3	124 371	o	o	Überwurfmutter AL12 A2K DIN 3870.....	Nut.....	Ecrou	
4	124 370	o	o	Schneidring L12-St DIN 3861.....	Cutting ring.....	Bague de coupe	
5	127 153	o	o	Reduzierschraubung.....	Reducing bolting.....	Vissage reducteur	
6	122 701	x	x	Hydraulikschlauch 875 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique	
7	122 702	x		Hydraulikschlauch 1580 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique	
7	122 564		x	Hydraulikschlauch 1720 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique	
8	127 138	x	x	SVK-Stecker mit Deckel.....	Plug with cover.....	Fiche avec couvercle	
9	140 192	o		Lenkerbock.....	Guide.....	Guide	
9	140 185		o	Lenkerbock.....	Guide.....	Guide	
10	115 980	o	o	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
11	107 452	o	o	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille	
12	122 640	o	o	Bolzen 22x162.....	Bolt.....	Boulon	
13	122 641	o	o	Bolzen 22x138.....	Bolt.....	Boulon	
14	140 193	o	o	Lenkerlasche.....	Steering tongue.....	Eclisse de direction	
15	122 672	o	o	Kugellasche.....	Ball tongue.....	Eclisse à billes	
16	122 663	o	o	Stellmutter M 30x1,5.....	Nut.....	Ecrou	
17	122 719	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
18	127 178	o	o	Spannstift ISO 8752- 8x50-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille	
19	127 112	o	o	Spannstift ISO 8752-13x50-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille	
20	122 553	o	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique	
20	127 126	o	o	Dichtsatz für Hydraulikzylinder.....	Set of seals for hydraulic cylinder.....	Jeu de bagues pour vérin hydraulique	
21	122 554	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression	
22	123 237	x	x	Gummiring.....	Rubber band.....	Bague de caoutchouc	
23	107 451	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille	
24	123 239	o	o	Führungsrohr.....	Guide tube.....	Tube de guidage	
25	123 238	o	o	Abstellstütze.....	Parking support.....	Support de stationnement	
26	111 895	x	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt	
27	115 917	x	x	Federstecker 6,3 DIN 11024 ZN 3.....	Plug.....	Fiche	
31	105 186	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer.....	Rondelle	
32	124 980	o	o	Senkschraube M12x25 DIN7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw.....	Vis noyée	
33	121 735	o	o	Schieber.....	Slider.....	Coulisse	
34	116 686	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
35	118 097	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
36	117 726	o	o	6kt.-Schraube M12x60 DIN933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
37	122 816	x	x	Hydraulikschlauch 3200 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique	
38	140 194	o		Gerätedreieck.....	Triangle.....	Triangle our matériel	
39	116 699	o		6kt.-Mutter M 16 DIN 6925-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
40	116 028	o		Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
Fortsetzung nächste Seite.....						Continued on next page.....	Continué sur la page suivante



Pos.	Nr.	KM 230 FP			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		KM 270 FP					
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
41	116 587	o			6kt.-Schraube M16x45 DIN933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
42	122 755	o	o		Drossel.....	Stop.....	Arret
43	127 216	o	o		W-Schwenkverschraubung.....	Screw.....	Vis
44	121 071	o	o		SVK-Stecker.....	Plug.....	Fiche
45	127 217	o	o		Einstellb. L-Verschraubung.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
46	127 218	o	o		SVK-Muffe.....	Socket.....	Manchon
47	140 020	o	o		Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance
48	140 019	o	o		Stellring.....	Leveling ring.....	Bague de réglage
49	140 021	o	o		Bolzen 22x194.....	Bolt.....	Boulon
50	140 023	o	o		Bolzen 22x268.....	Bolt.....	Boulon
51	121 980	o	o		Zugfeder.....	Pulling string.....	Ressort de tension
52	130 251	o	o		Bügel.....	Bracket.....	Etrier
53	130 248	o	o		Federbock.....	Spring bracket.....	Jointure à ressort
54	126 795	o	o		6kt.-Schraube M12x150-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
55	140 022	o	o		Bolzen 25x254.....	Bolt.....	Boulon
56	115 989	o	o		Scheibe DIN 126-26 A3A.....	Washer.....	Rondelle



Pos.	Nr.	KM 230 F				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		KM 270 F						
							x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
						</		

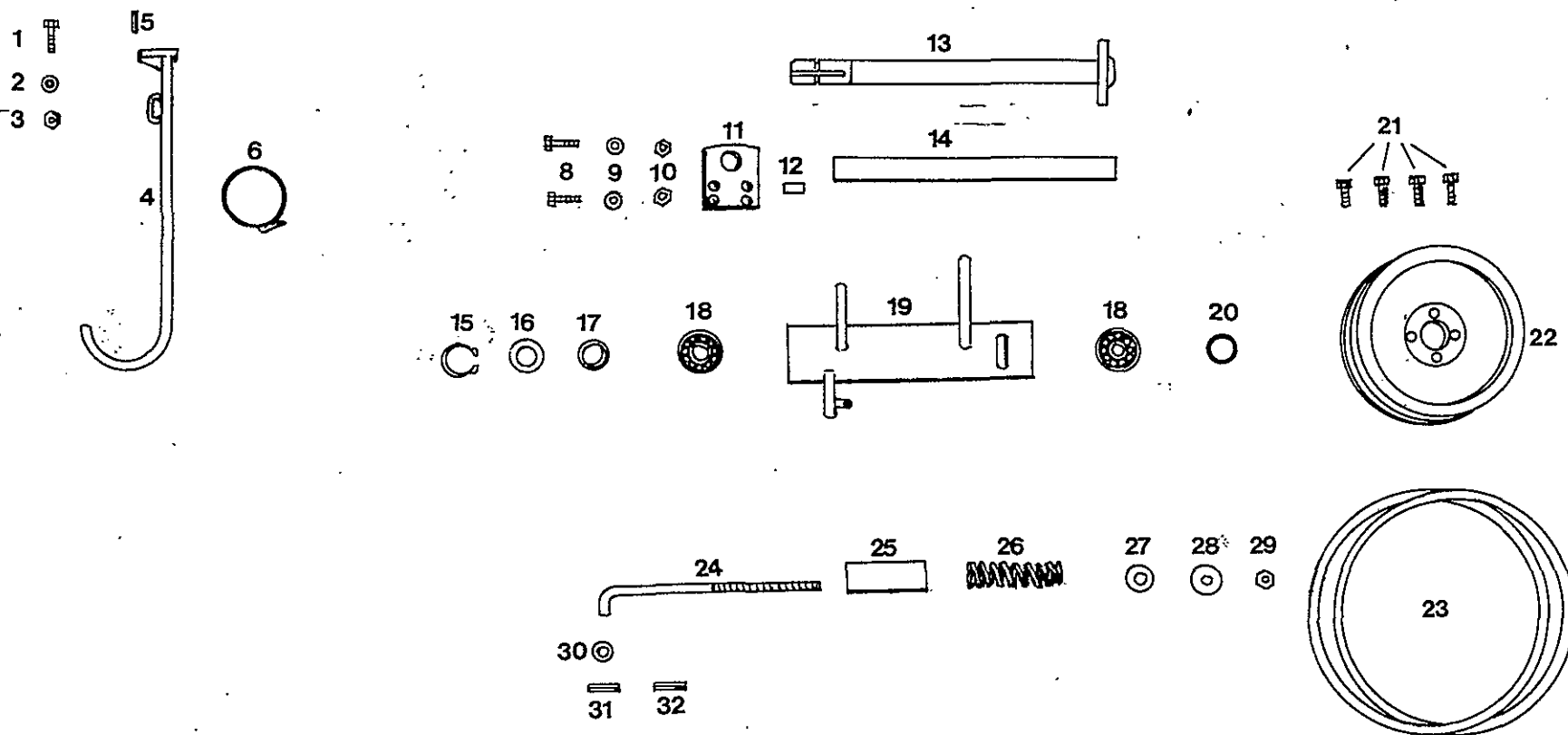


Ersatzteilliste

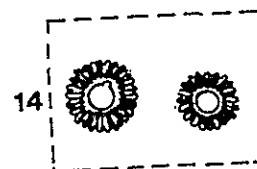
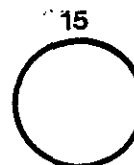
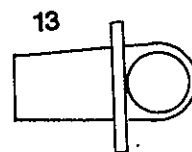
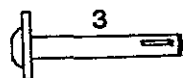
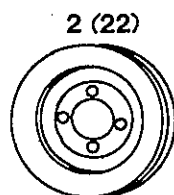
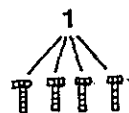
Tafel, Table, Plan, Tav.

4

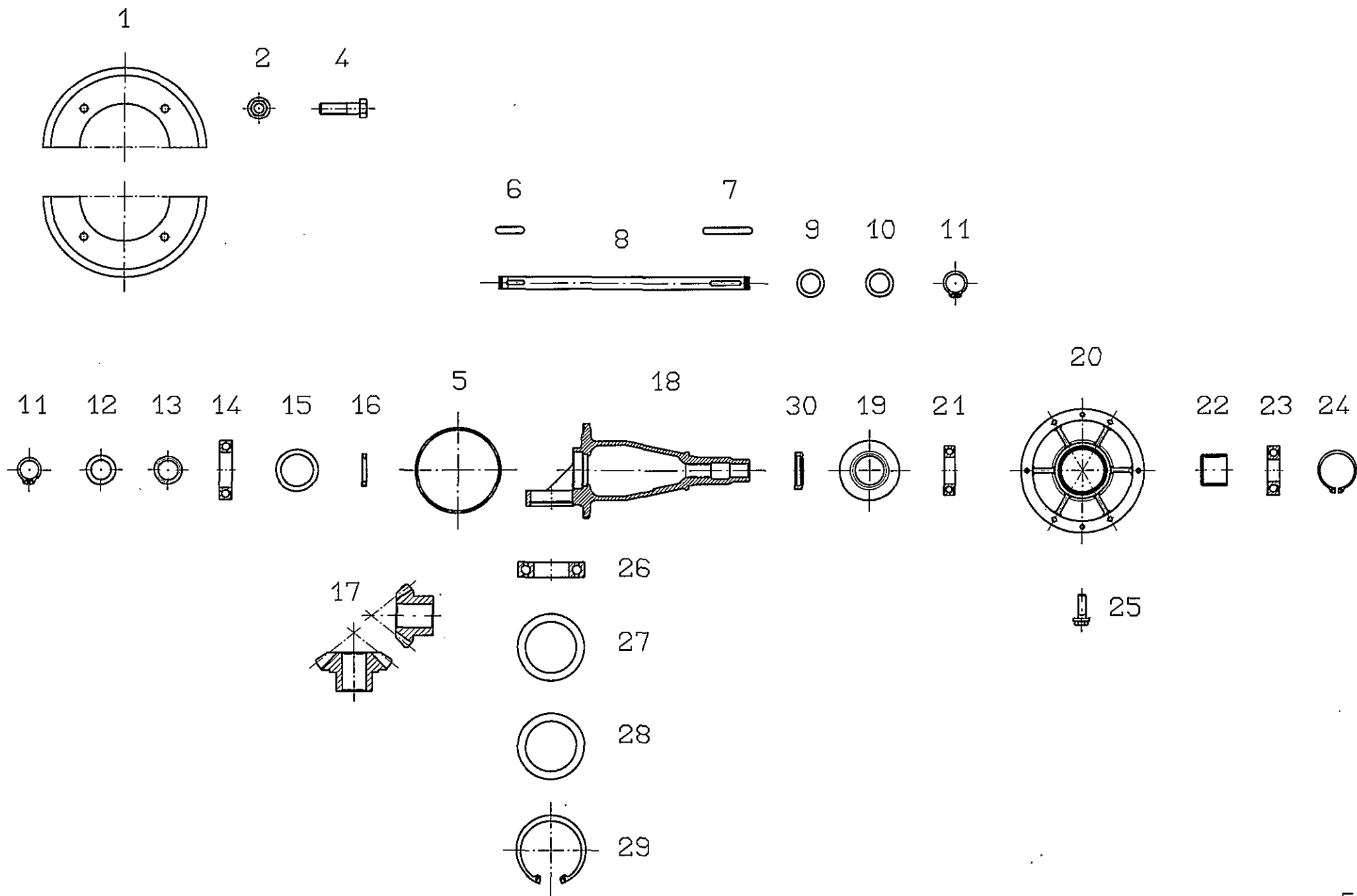
Pos.	Nr.	KM 230 F		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		KM 270 F		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Equiptement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schwadformer, Tragketten,	Mouleur d'andains, chaîne porteuse,.....	Swathformer, carrying,
				Sonderzubehör.....	équipement special.....	special equipment
1	116 630		o	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
2	122 712		o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
3	108 589		o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
6	140 271	o		Tragarm, rechts.....	Support arm, right.....	Porteur, droit
7	124 518		o	Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
8	117 843		o	6kt.-Schraube M 16x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
9	140 026		o o	Wickelschutz.....	Winding guard.....	Protection de rouleaux
10	117 363		o o	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Rolement rainuré à billes
11	116 016		o o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
12	116 017		o o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
13	107 381		o o	Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Retaining ring.....	Circlip intérieur
14	140 052		o o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
15	126 373		o o	Zyl. Schraube M 10x20 DIN 912-8.8 A3A.....	Bolt.....	Vis
16	140 071		o	Schwadscheibe.....	Swath plate.....	Plaque à andains
16	140 206	o		Schwadscheibe.....	Swath plate.....	Plaque à andains
17	140 207		o	Schwadscheibe.....	Swath plate.....	Plaque à andains
18	425 247		o	Tragarm.....	Support arm.....	Porteur
19	108 441		o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
20	115 983		o	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
21	116 523		o	6kt.-Schraube M 10x70 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
22	107 452		o o	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille
23	140 069		o o	Kettenlasche.....	Tongue.....	Eclisse
24	124 368	x	x	Schäkel A 0,6 DIN 82 101 ZN 600.....	Shackle.....	Manille
25	130 391		o o	Spannschloß.....	Tightener.....	Collier de serrage
26	127 563		o o	Kette G 10x40 DIN 5685 17 Glieder, verz.....	Chain.....	Chaîne
27	108 671	x	x	Klappstecker 10 DIN 11 023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
27	124 053	s	s	Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
28	140 415	s	s	Oberlenkerbolzen Norm I.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage supérieur
28	140 016		o o	Oberlenkerbolzen Norm II.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage supérieur
33	123 171		o o	Verschlußkappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
34	140 210		o	Tragarm, links.....	Support arm, left.....	Barre de transport, gauche
35	140 209		o	Tragarm, rechts.....	Support arm, right.....	Barre de transport, droit
36	140 211		o	Ausleger.....	Outrigger.....	Bras levier
37	140 212		o	Distanzblech.....	Distance plate.....	Plaque à distance
38	126 383		o	6kt.-Schraube M12x40 DIN 933-10.9 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
39	116 318		o	Senkschraube M 8x25 DIN 7991-8.8 A3A.....	Countersunk screw.....	Vis noyée
40	123 230		o	Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance
41	108 531		o	6kt.-Mutter DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
42	123 010		x	Schwadscheibe.....	Swath plate.....	Plaque à andains
43	140 213		o	Schutzring.....	Protective ring.....	Bague de protection
				Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equiptement special
	714 734	s	s	Schwadscheibe links KM 230 F.....	Swath plate left KM 230 F.....	Plaque à andains, gauche KM 230 F
44	140 272	o		Tragarm, links.....	Support arm, left.....	Porteur, gauche



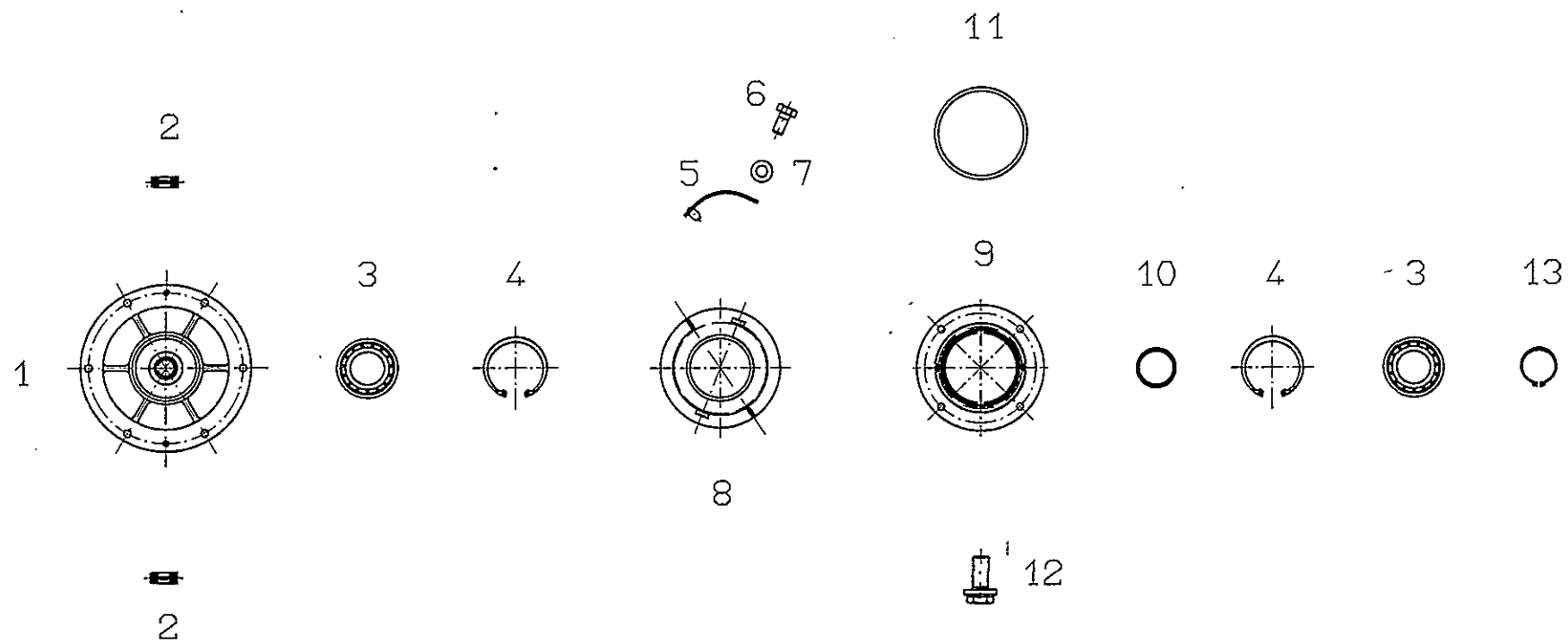
Pos.	Nr.	KM 230 F		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			KM 270 F			
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Gelenkwellenhalter, Lagerrohr.....	Support pto-shaft, tube.....	Support de l'arbre de transmission
1	116 672	o	o	6kt.-Schraube M10x40 DIN933-8.8 A3A,verb-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
2	124 445	o	o	Tellerfeder 28x10,2x1.....	Spring.....	Ressort
3	108 441	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
4	140 014	o	o	Gelenkwellenhalter KM-FZ.....	Support pto-shaft KM-FZ.....	Support de l'arbre de transm. KM-FZ
4	140 065	o	o	Gelenkwellenhalter KM-FP.....	Support pto-shaft KM-FP.....	Support de l'arbre de transm. KM-FP
5	127 743	o	o	Spannstift ISO 8752-6x16-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille
6	117 831	o	o	Schlauchschelle SG 70-90 SKZ.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
8	118 203	o	o	6kt.-Schraube M 12x45 DIN931-10.9 MV8.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
9	105 186	o	o	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3 St2 K70.....	Washer.....	Rondelle
10	127 564	o	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 982-10 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
11	140 030	o	o	Anlenkklasche.....	Hinge tongue.....	Eclisse articulé
12	126 773	o	o	Spannstift ISO 8752-13x32-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
13	140 215	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
14	140 067	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à distance
15	118 602	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	123 252	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
17	124 436	o	o	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
18	109 585	o	o	Rillenkugellager 6207-2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
19	140 043	o	o	Lagerrohr.....	Tube.....	Bourreau
20	140 070	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à distance
21	127 293	o	o	6kt.-Schraube M 12x25-100-A3A, verb.-ripp/plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
22	122 707	o		Keilriemenscheibe ø 335 (540 min.-1).....	V-belt pulley (540 min.-1).....	Poulie à gorge (540 min.-1)
22	122 705	o		Keilriemenscheibe ø 183 (1000 min.-1).....	V-belt pulley (1000 min.-1).....	Poulie à gorge (1000 min.-1)
22	122 708		o	Keilriemenscheibe ø 466 (540 min.-1).....	V-belt pulley (540 min.-1).....	Poulie à gorge (540 min.-1)
22	122 704		o	Keilriemenscheibe ø 255 (1000 min.-1).....	V-belt pulley (1000 min.-1).....	Poulie à gorge (1000 min.-1)
23	122 650	x		Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 1600 Ausf.30..... für Antriebsdrehzahl 540 min.-1.....	Set v-belt 540 min.-1.....	Jeu courroie 540 min.-1
23	122 649	x		Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 1320 Ausf.30..... für Antriebsdrehzahl 1000 min.-1.....	Set v-belt 1000 min.-1.....	Jeu courroie 1000 min.-1
23	122 652		x	Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 2260 Ausf.30..... für Antriebsdrehzahl 540 min.-1.....	Set v-belt 540 min.-1.....	Jeu courroie 540 min.-1
23	122 651		x	Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 1900 Ausf.30..... für Antriebsdrehzahl 1000 min.-1.....	Set v-belt 1000 min.-1.....	Jeu courroie 1000 min.-1
24	123 605	o	o	Spannbolzen.....	Tension bolt.....	Pivon
25	140 216	o	o	Führungsrohr.....	Guide tube.....	Tube de guidage
26	121 592	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
27	124 517	o	o	Scheibe 17 DIN 7349 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
28	124 518	o	o	Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
29	116 688	o	o	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
30	116 028	o	o	Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
31	107 449	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x30-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille
32	108 415	o	o	Spannstift ISO 8752-3,5x30-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille



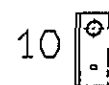
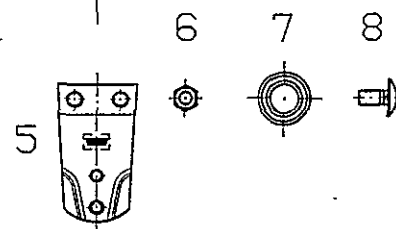
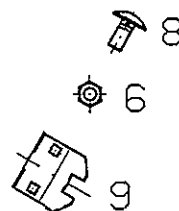
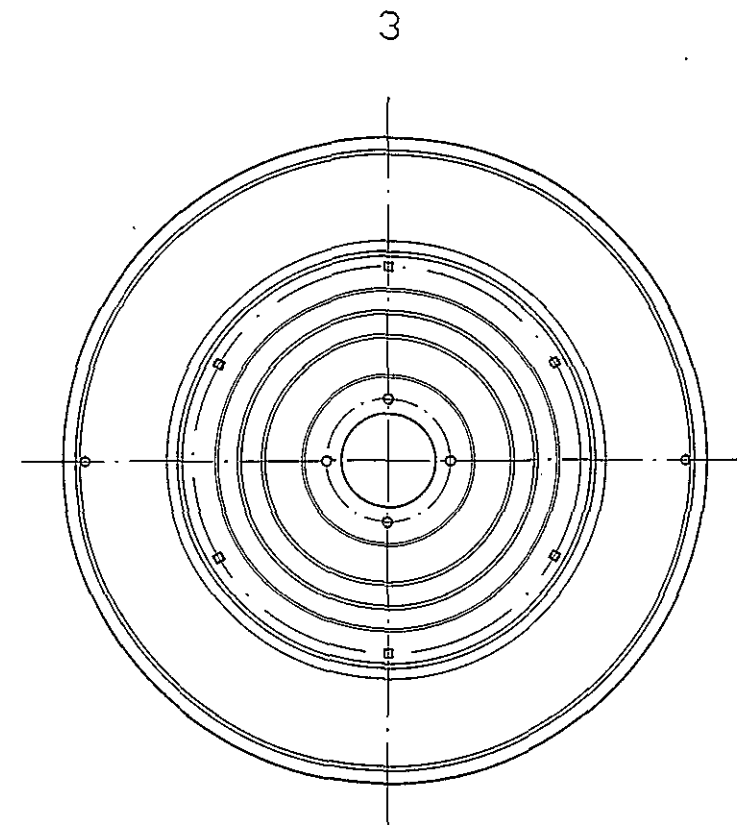
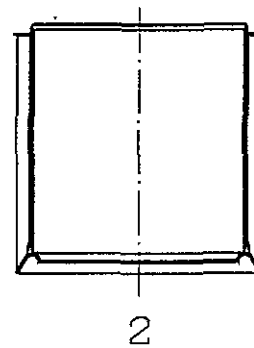
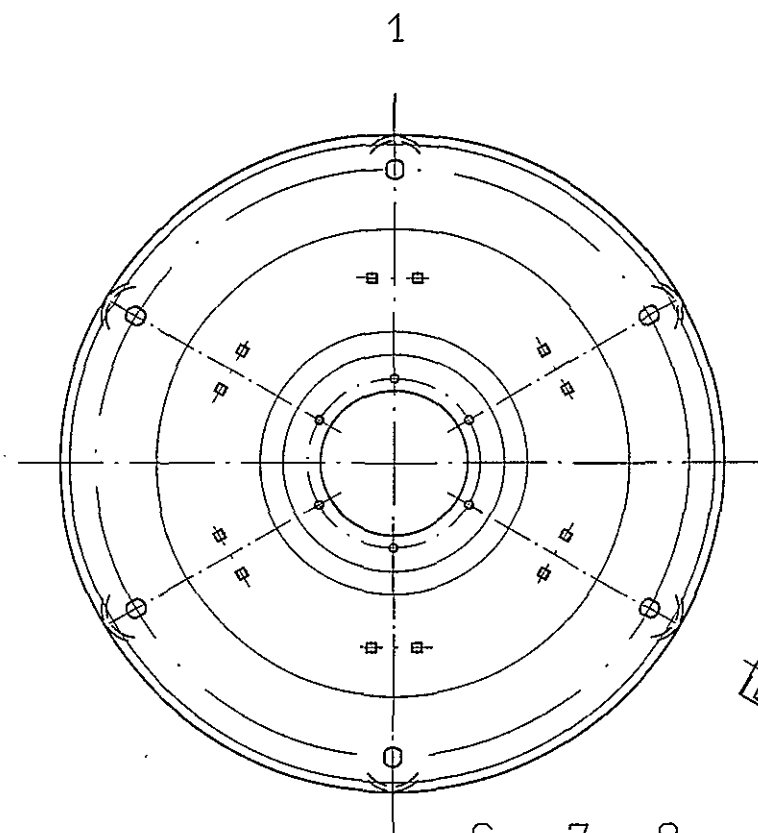
Pos.	Nr.	KM 230 F		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			KM 270 F			
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Getriebe, montiert.....	Gearbox, mounted.....	Engrenage, monté
1	127 293	o	o	6kt.-Schraube M12x25 -100-A3A verb-ripp/plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
2	122 705	o	o	Keilriemenscheibe ø183.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge
3	140 000	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
4	124 506	o	o	Paßfeder 8x7x45 DIN 6885.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation
5	140 217	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à distance
6	126 747	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
7	107 385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
8	126 756	o	o	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague
9	126 742	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
9	126 743	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
9	127 200	o	o	Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
10	118 280	o	o	Rillenkugellager 6306 2 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
11	124 797	o	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
11	124 501	o	o	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
11	106 891	o	o	Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
11	124 500	o	o	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
11	124 503	o	o	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
12	107 365	o	o	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
13	122 524	o	o	Getriebeflansch.....	Gearbox socket.....	Bride d'entraînement
14	425 115	o		Kegelradsatz.....	Set bevel wheel.....	Jeu pignon
14	425 116	o	o	Kegelradsatz.....	Set bevel wheel.....	Jeu pignon
15	127 004	o	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring.....	Circlip
16	127 022	o	o	Schräggkugellager 3209 BTVH C3 DIN 628.....	Ball bearing.....	Roulement à billes
17	126 957	o	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
17	126 744	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
18	108 385	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
19	126 771	o	o	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
20	117 825	o	o	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
21	108 589	o	o	6kt.-Mutter M12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
				Sonderausrüstung.....	Special equipment.....	Equipement special
22	714 704	o	o	Keilriemenscheibe ø 167 für reduzierte.....	V-belt pulley for reduced.....	Poulie à gorge pour
				Antriebsdrehzahl (f. Ladewagenbetrieb).....	drive power.....	entraînement réduit
				(siehe Bedienungsanleitung).....	(see instr. manual).....	(voir livre d'instructions)



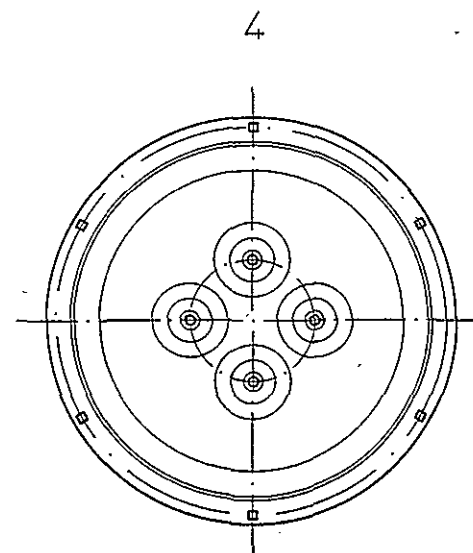
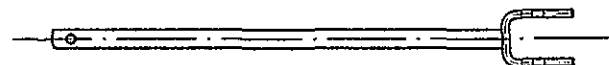
Pos.	Nr.	KM 230 F				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		KM 270 F					
Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce
Flanschlagerrohr, montiert.....						Flanged bearing pipe.....	Tuyau à flasque-bride
1	140 064	o	o	Deckblechhälfte.....	Half of cover sheet.....	Plaque du pont à moitié	
2	126 288	o	o	6kt.-Mutter M14 10 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
4	124 960	o	o	6kt.-Schraube M 14x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
5	127 004	o	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring.....	Bague	
6	124 502	o	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation	
7	126 749	o	o	Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation	
8	123 415	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement	
9	116 016	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
9	126 745	o	o	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
9	126 746	o	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
10	116 017	o	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support	
11	118 597	o	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	
12	122 269	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle	
13	126 750	o	o	O-Ring 25x5 DIN 3770.....	Ring.....	Bague	
14	127 556	o	o	Rillenkugellager 6009 C3 1 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
15	124 650	o	o	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
15	126 384	o	o	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
16	108 390	o	o	Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760.....	Radial seal.....	Bague radiale	
17	496 777	o	o	Kegelradsatz.....	Set sprocket wheel.....	Jeu de pignon	
18	426 054	o	o	Flanschlagerrohr mit Schrauben.....	Flanged bearing pipe with bolt.....	Tuyau à flasque-bride avec vis	
19	140 120	o	o	Flanschnabendeckel.....	Cover of langed hub.....	Couvercle de moyeu à flasque	
20	425 212	o	o	Flanschnabe, oben montiert (Pos. 20-23).....	Flanged hub.....	Moyeu à flasque	
21	124 837	o	o	Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
22	122 890	o	o	Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance	
23	126 813	o	o	Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
24	108 380	o	o	Sicherungsring 45x1,75 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
25	126 818	o		6kt.-Schraube M 10x30 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
25	126 521		o	6kt.-Schraube M 10x40 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
26	126 747	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
27	126 742	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
27	126 743	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
27	126 744	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation	
28	126 957	o	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support	
29	108 385	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
30	140 010	o	o	Stützring.....	Support ring.....	Bague de support	



Pos.	Nr.	KM 230 F				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KM 270 F				x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	
				Gleittellernabe.....	Sliding plate nave.....	Plateau moyeu à glisser	
1	123 049	o	o	Untere Flanschnabe.....	Bottom flanged hub.....	Moyeu à flasque à bas	
2	124 275	o	o	Spannstift ISO 8752-8x20-A-ST.....	Tension pin.....	Goupille	
	140 352	o	o	Verstellstück, montiert (Pos. 3 - 11).....	Adjusting piece (Pos. 3 - 11).....	Pièce de réglage (Pos. 3 - 11)	
3	109 494	o	o	Rillenkugellager 6210 2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes	
4	108 653	o	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur	
5	123 158	o	o	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue	
6	127 933	o	o	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A verb-us-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
7	115 972	o	o	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
8	140 121	o	o	Verstellstück.....	Adjusting piece.....	Pièce de réglage	
9	122 777	o	o	Gleittellernabe.....	Sliding plate nave.....	Plateau moyeu à glisser	
10	122 358	o	o	Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance	
11	127 333	o	o	Satz Lamellenringe FK3.....	Set rings.....	Jeu de ring	
12	127 809		o	6kt.-Schraube M 12x45 -100 A3A verb-ripp/plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
12	127 293	o		6kt.-Schraube M 12x25 -100 A3A verb-ripp/plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
13	108 587	o	o	Sicherungsring 50x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur	



14



11 12 13

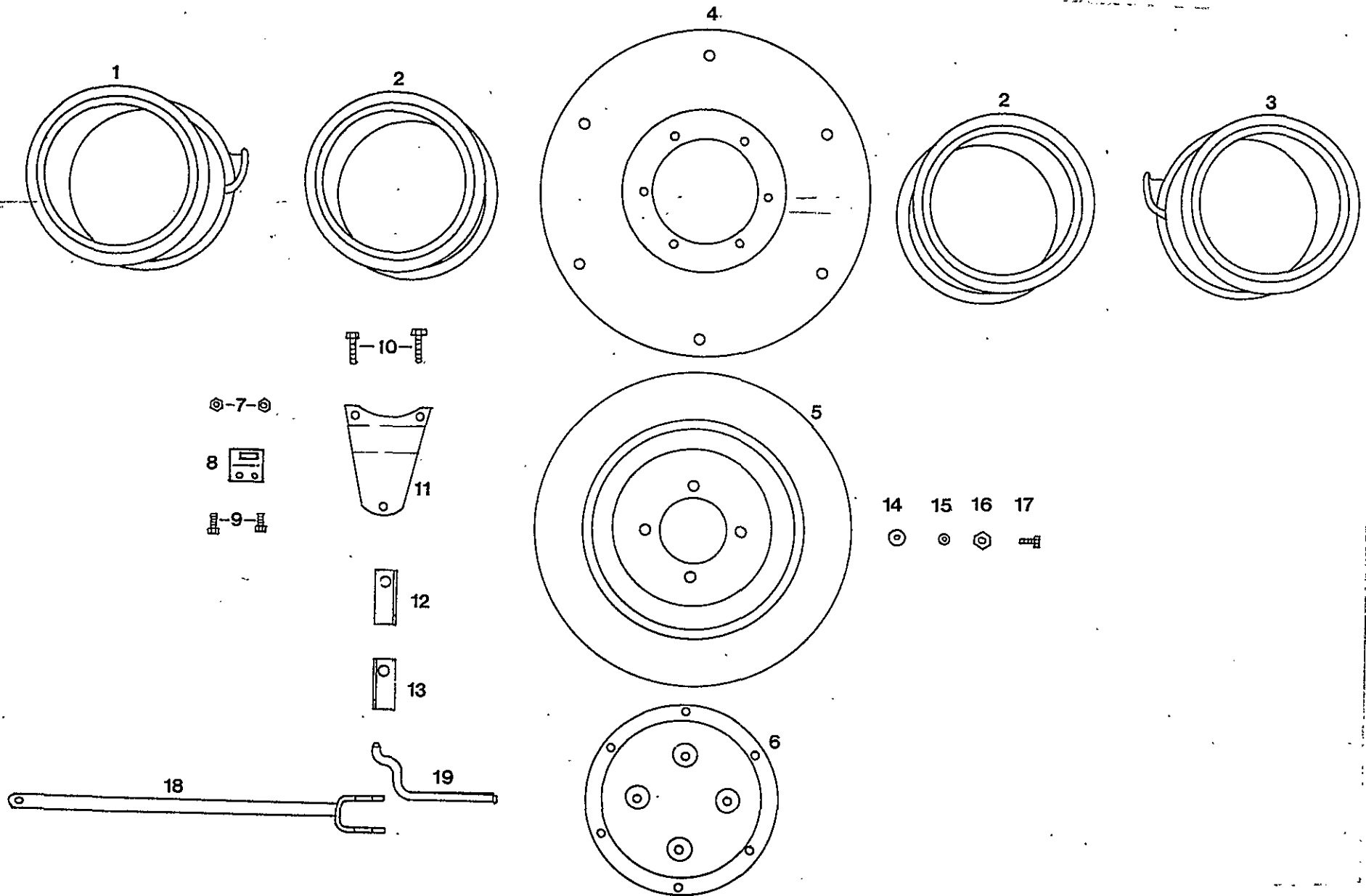


Ersatzteilliste

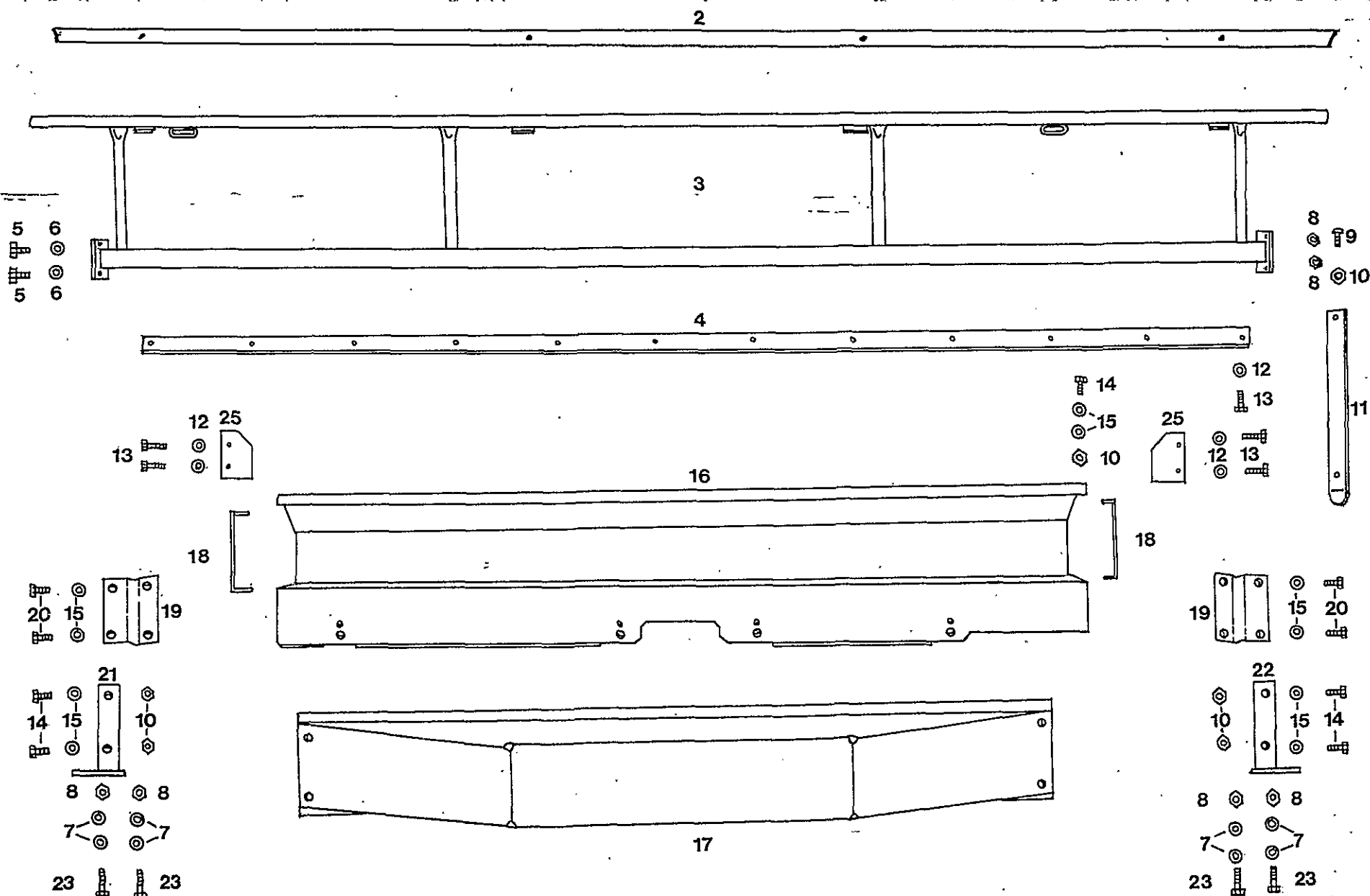
Tafel, Table, Plan, Tav.

9

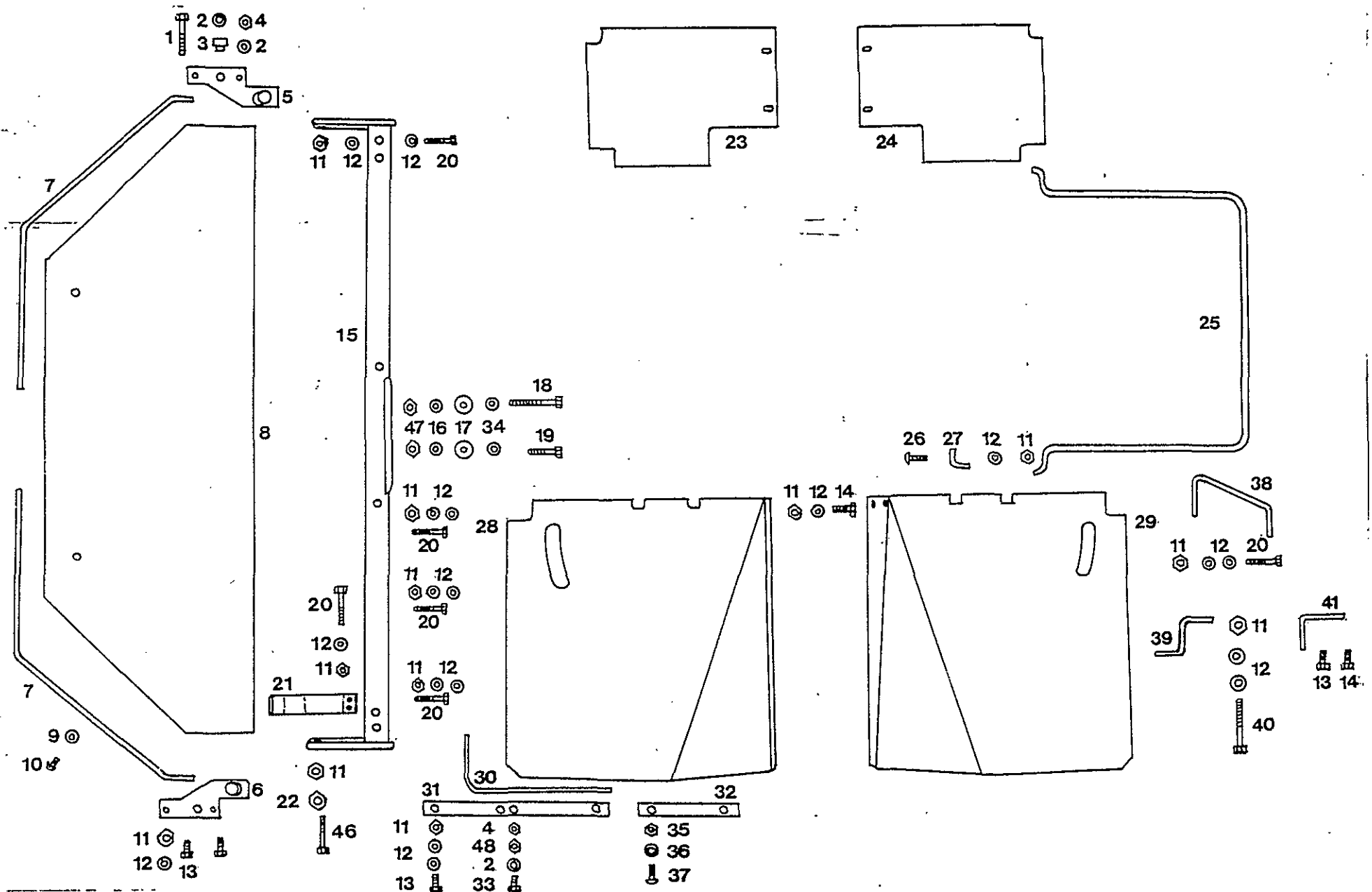
Pos.	Nr.	KM 230 F			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Kreisel und Gleitkufe.....	Rotor and skid.....	Rotor et patin
1	140 452	x			Kreiselteller.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
2	140 447	x			Mähtrommel.....	Tambour.....	Tambour
3	140 130	x			Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
4	140 310	x			Stützteller.....	Support plate.....	Rondelle de support
5	140 309	x			Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
6	108 589	o			Sicherungsmutter M12 DIN 985-8 A3A.....	Retaining nut.....	Ecrou de maintien
7	121 729	o			Konusring.....	Conical ring.....	Bague à cône
8	122 114	o			Halbrundschaube.....	Bolt.....	Vis
9	122 392	o			Schlüsselhalter.....	Key support.....	Support clef
10	121 713	x			Mähklinge, geschränkt, rechts.....	Blade, right.....	Lame, droit
10	121 712	x			Mähklinge, geschränkt, links.....	Blade, left.....	Lame, gauche
11	108 441	o			Sicherungsmutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Retaining nut.....	Ecrou de maintien
12	115 983	o			Scheibe 11 DIN 126 St ZN.....	Washer.....	Rondelle
13	126 804	o			Flachrundschaube M 10x25 DIN 603-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Vis plat rond
14	123 297	o			Messerschlüssel.....	Key for knife exchange.....	Clé pour changement de couteaux



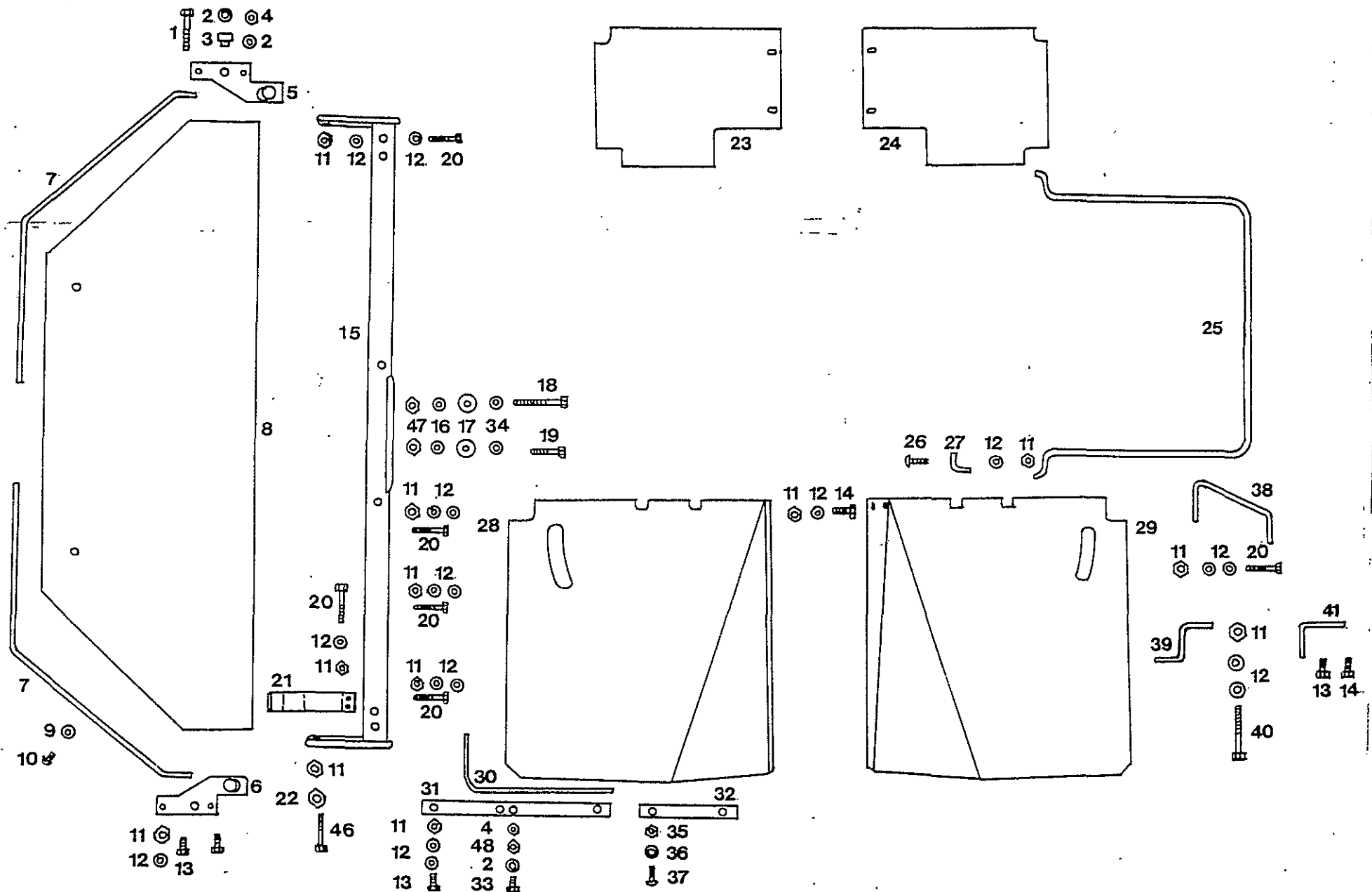
Pos.	Nr.	KM 270 F			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Kreisel und Gleitkufe.....	Rotor and skid.....	Rotor et patin
1	140 449	x			Mähtrommel, links.....	Mower barrel, left.....	Tambour de faucher, gauche
2	140 447	x			Mähtrommel.....	Mower barrel.....	Tambour de faucher
3	140 448	x			Mähtrommel, rechts.....	Mower barrel, right.....	Tambour de faucher, droit
4	140 453	x			Kreiselteller.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
5	140 179	x			Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
6	140 177	x			Stützteller.....	Support plate.....	Rondelle de support
7	108 531	o			6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
8	122 536	o			Schlüsselhalter.....	Key support.....	Support de clé
9	116 612	o			6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
10	126 521	o			6kt.-Schraube M10x40 -100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
11	140 307	x			Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
12	121 712	x			Mähklänge, links, geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche
13	121 713	x			Mähklänge, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit
14	140 184	o			Abstandstück.....	Distance piece.....	Pièce distance
15	115 983	o			Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
16	108 441	o			6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
17	126 804	o			Flachrundschrabe M10x25 DIN 603-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Vis plat rond
18	123 297	o			Messerschlüssel.....	Key for knife exchange.....	Clé pour changement de couteaux
19	140 218	o			Schlüssel.....	Key.....	Clé
					Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipement special
					Hochschnittkufen.....	Skid.....	Patin
5	140 298	o			Hochschnittkufe.....	Skid.....	Patin
	123 026	o			Distanzhülse.....	Adapter sleeve.....	Douille de réglage
	127 339	o			Schraube M 12x50-100-A3A Verbus-ripp-plus.....	Bolt.....	Vis



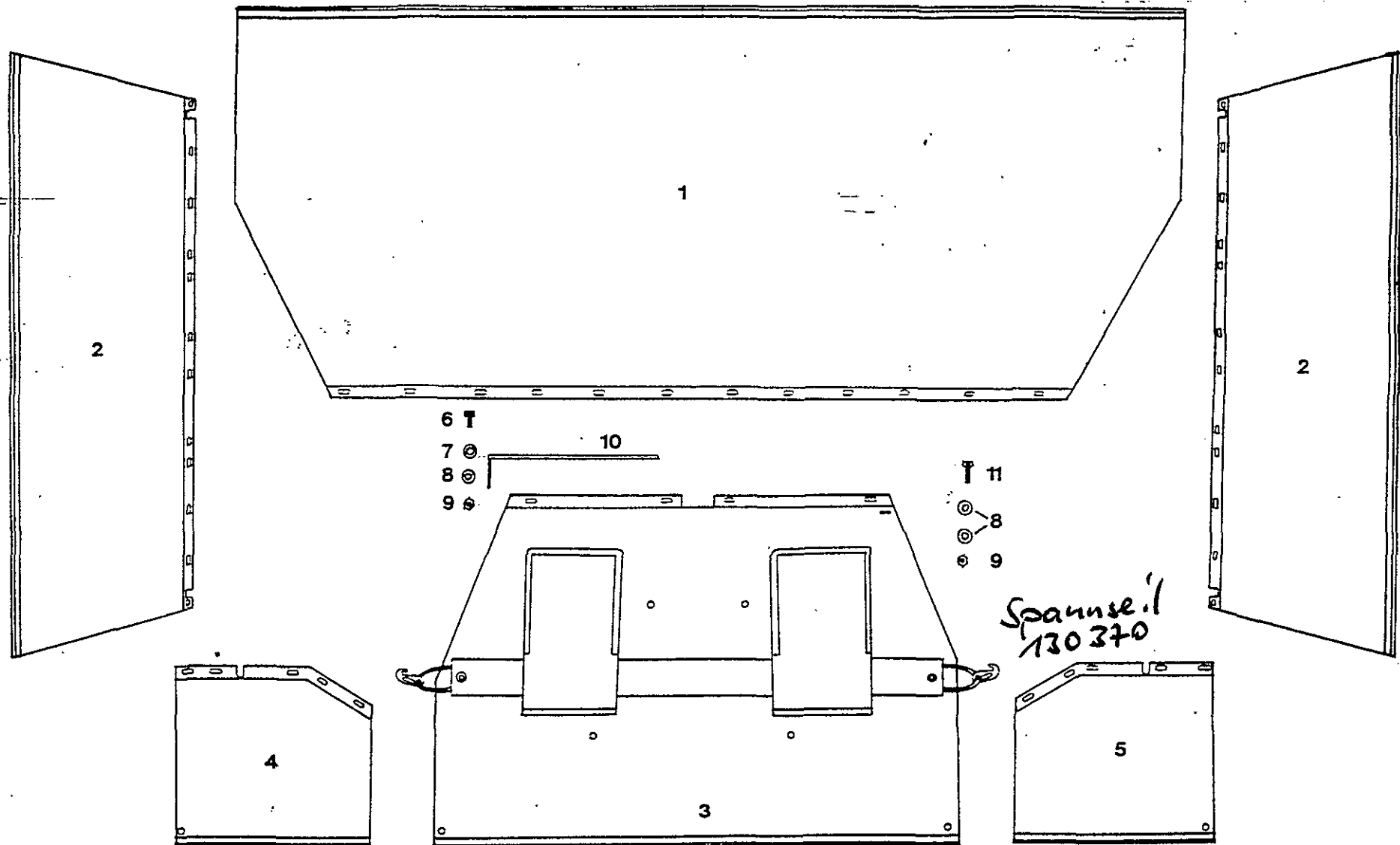
Pos.	Nr.	KM 230 F					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure		*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				KM 270 F					
Bezeichnung des Teiles					Description of the part			Désignation de la pièce	
Schutzbügel und.....					Protective device and.....			Dispositif de protection et	
Keilriemenschutz.....					v-belt guard.....			protection de la courroie	
2	140 269	o			Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection		
2	140 270		o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection		
3	140 051	o			Schutzbügel.....	Protective device.....	Dispositif de protection		
3	140 050		o		Schutzbügel.....	Protective device.....	Dispositif de protection		
4	140 219	o			Klemmleiste.....	Spacer.....	Serrement		
4	140 220		o		Klemmleiste.....	Spacer.....	Serrement		
5	116 522	o	o		6kt.-Schraube M10x65 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
6	116 007	o	o		Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle		
7	115 983	o	o		Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle		
8	108 441	o	o		6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans		
9	116 614	o	o		6kt.-Schraube M8x25-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
10	108 531	o	o		6kt.-Mutter M8 DIN 603-4.6 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans		
11	121 280	o	o		Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat		
12	124 512	o	o		Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle		
13	124 513	o	o		Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4.6 A3A.....	Bolt.....	Vis		
14	107 727	o	o		6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
15	115 972	o	o		Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....	Washer.....	Rondelle		
16	140 222	o			Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tole de protection		
16	140 223		o		Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tole de protection		
17	140 224	o			Schutzkasten-Oberteil.....	Guard case-upper part.....	Caisse de protection-partie supérieure		
17	140 225		o		Schutzkasten-Oberteil (540 min-1).....	Guard case-upper part.....	Caisse de protection-partie supérieure		
17	140 226		o		Schutzkasten-Oberteil(1000 min-1).....	Guard case-upper part.....	Caisse de protection-partie supérieure		
18	140 227	o			Stirnblech.....	Front plate.....	Plaque front		
19	140 228		o		Anschraubstück.....	Fitting siece.....	Piece de fixation		
20	127 102		o		6kt.-Schraube M8x20 DIN933-8.8A3A verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
21	140 230	o			Haltewinkel, links.....	Holder left.....	Attache, gauche		
21	140 232		o		Haltewinkel, links.....	Holder left.....	Attache, gauche		
22	140 229	o			Haltewinkel, rechts.....	Holder right.....	Attache, droit		
22	140 231		o		Haltewinkel, rechts.....	Holdr, right.....	Attache, droit		
23	107 735	o	o		6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
24	140 233		o		Deckel.....	Cover.....	Capot		
25	122 091	o	o		Gummilappen.....	Guard.....	Protection		



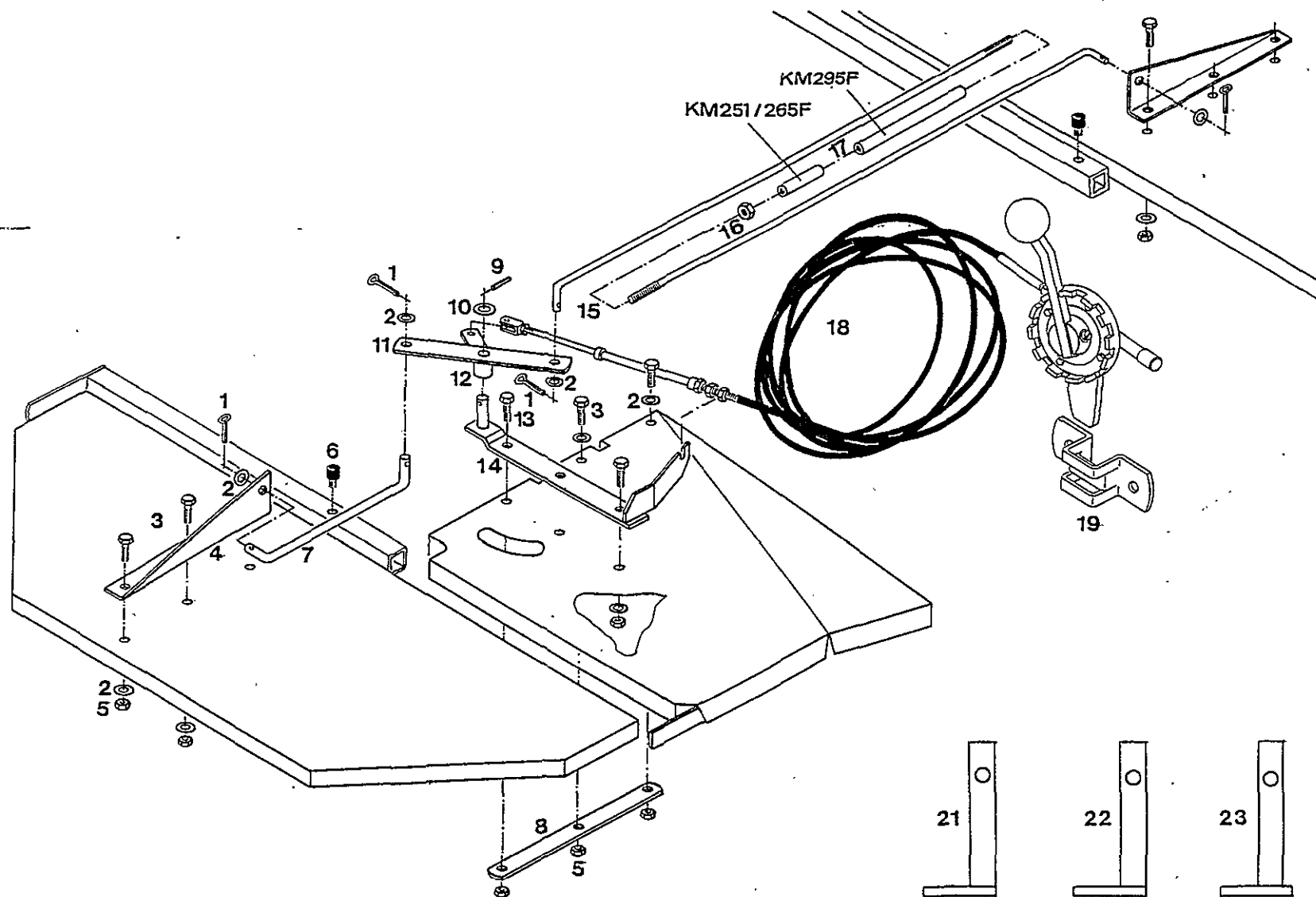
Pos.	Nr.	KM 230 F					x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KM 270 F					x=Wear part	*=no spare parts
							x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Schutz mit Zubehör.....	Guard with equipment.....	Protection avec équipement
1	116 519	o	o		6kt.-Schraube M10x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
2	115 983	o	o		Scheibe 11 DIN 126 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
3	122 648	o	o		Führungsbolzen.....	Guide bolt.....	Boulon de guidage	
4	108 441	o	o		6kt.-Mutter M10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
5	140 234	o	o		Schwenklasche, links.....	Pivoting tongue, left.....	Eclisse pivotante, gauche	
6	140 235	o	o		Schwenklasche, rechts.....	Pivoting tongue, right.....	Eclisse pivotante, droit	
7	140 236	o			Klemmleiste.....	Spacer.....	Serrement	
7	140 237		o		Klemmleiste.....	Spacer.....	Serrement	
8	140 238	o			Schutzblech.....	Wheel guard.....	Toile de protection	
8	140 239		o		Schutzblech.....	Wheel guard.....	Toile de protection	
9	124 512	o	o		Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
10	124 513	o	o		Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4,6 A3A.....	Bolt.....	Vis	
11	108 531	o	o		6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
12	115 972	o	o		Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
13	116 614	o	o		6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
14	107 727	o			6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	vis à 6 pans	
15	140 240	o			Schutzhalter.....	Guard support.....	Support protection	
15	140 241		o		Schutzhalter.....	Guard support.....	Support protection	
16	122 712	o	o		Scheibe	Washer.....	Rondelle	
17	122 394	o	o		Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance	
18	116 536	o	o		6kt.-Schraube M 12x90 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
19	116 530	o	o		6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
20	116 516	o	o		6kt.-Schraube M 8x55 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
21	122 600	o	o		Rastfeder.....	Locking spring.....	Ressort de verrouillage	
22	116 684	o			6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
23	140 243	o			Schutz, links.....	Guard left.....	Protection gauche	
23	140 245		o		Schutz, links.....	Guard left.....	Protection gauche	
24	140 242	o			Schutz, rechts.....	Guard right.....	Protection droit	
24	140 244		o		Schutz, rechts.....	Guard right.....	Protection droit	
25	140 248	o	o		Tuchhalter.....	Support.....	Support	
26	107 666	o	o		Flachrundschrabe M8x20 DIN603-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Vis plat rond	
27	140 249	o	o		Winkel.....	Angle.....	Angle	
28	140 251		o		Schutz, hinten, links.....	Guard, rear, left.....	Protection arrière, gauche	
Fortsetzung nächste Seite.....						Continued on next page.....	Continué sur la page suivante	



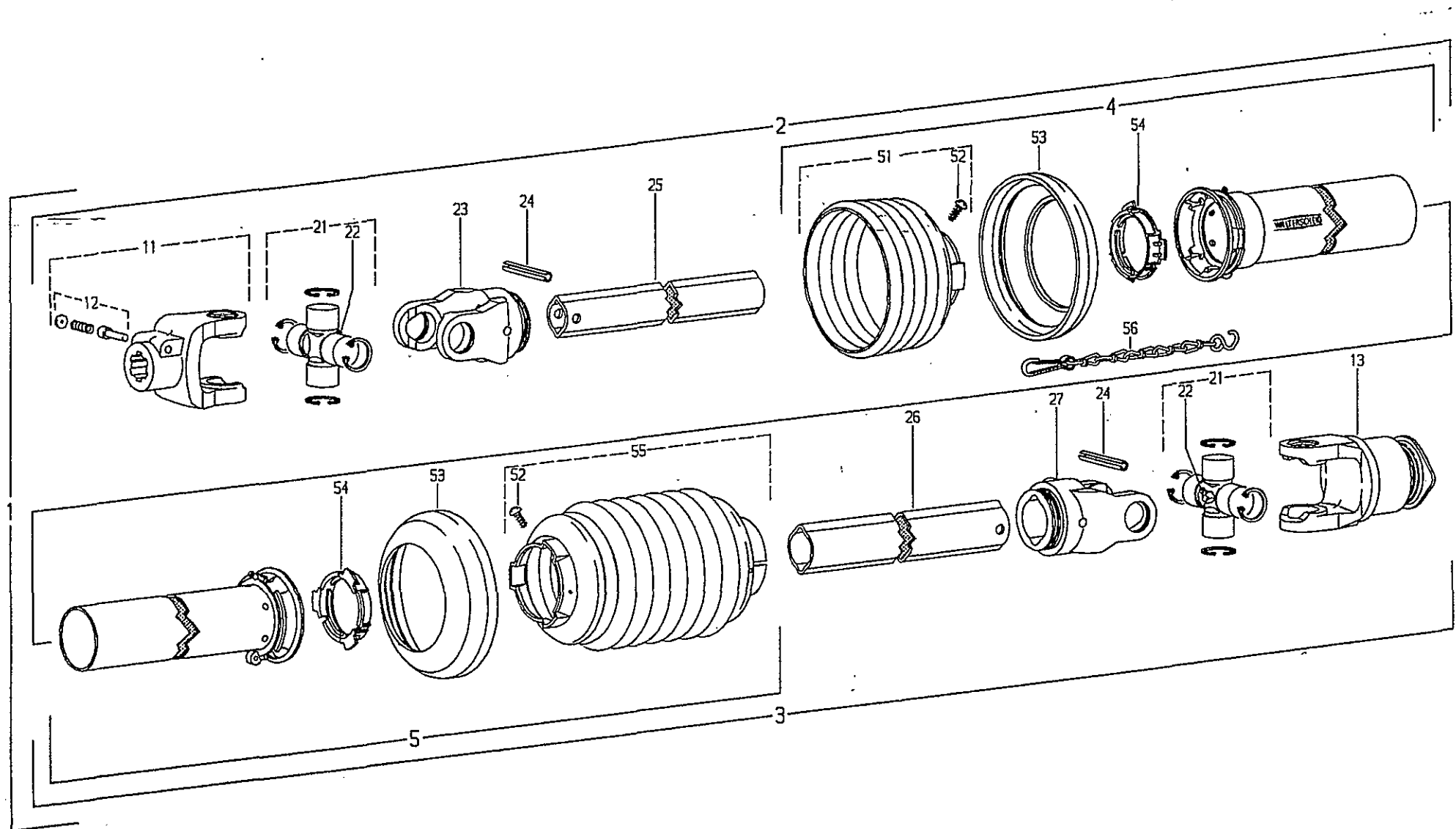
Pos.	Nr.	KM 230 F			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				KM 270 F			
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
29	140 250		o		Schutz, hinten, rechts.....	Guard, rear, right.....	Protection arrière, droit
30	140 254		o		Klemmband.....	Spacer.....	Serrement
31	140 256		o		Klemmband.....	Spacer.....	Serrement
32	140 258		o		Klemmband.....	Spacer.....	Serrement
33	116 518		o		6kt.-Schraube M 10x45 DIN931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
34	105 186		o		Scheibe 13 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
35	106 903		o		6kt.-Mutter M6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
36	124 512		o		Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle
37	116 217		o		Flachrundschrabe M6x16 DIN 603-8.8 A3A.....	Flat round bolt.....	Vis plat rond
38	140 259	o			Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tole de protection
39	140 260	o			Winkel.....	Angle.....	Angele
40	118 723	o			6kt.-Schraube M8x60 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
41	140 261	o			Haltewinkel.....	Holding.....	Attache
46	116 513	o			6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
47	108 589	o	o		6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
48	116 685		o		6kt.-Mutter M 10 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans



E30



Pos.	Nr.	KM 230 F					x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KM 270 F					x=Wear part	*=no spare parts
							x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipement special
						Fernbedienung für Seitenschutz.....	Distant control for flank protection.....	Commande à distance pour guard lateral
1	115 905	o			Splint 3,2x20 DIN 94 ZN 3.....	Cotter pin.....	Goupille	
2	115 972	o			Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
3	116 612	o			6kt.-Schraube M8x16 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
4	425 191	o			Aufzugswinkel.....	Angle.....	Angle	
5	108 531	o			6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
6	111 277	o			Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon	
7	425 182	o			Zughaken, links.....	Draw hook, left.....	Barre d'attelage, gauche	
8	425 188	o			Leiste.....	Strip.....	Bouchon	
9	107 435	o			Spannstift ISO 8752-5x24-A-ST ZN 8.....	Tension pin.....	Goupille	
10	115 979	o			Scheibe 17 DIN 125 ZN 3.....	Washer.....	Rondelle	
11	425 190	o			Doppelhebel.....	Double lever.....	Levier double	
12	122 877	o			Gleitbuchse.....	Sliding sleeve.....	Douille coulissante	
13	116 614	o			6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans	
14	425 189	o			Widerlager.....	Support.....	Aboutissement	
15	425 183	o			Zughaken, rechts.....	Draw hook, right.....	Barre d'attelage, droit	
16	116 684	o			6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans	
17	122 879	o			Zwischenstück.....	Intermediate piece.....	Pièce intermédiaire	
17	122 878	o			Zwischenstück.....	Intermediate piece.....	Pièce intermédiaire	
18	122 898	o			Vofa-Zug.....	Vofa-Draw.....	Attelage Vofa	
19	111 858	o			Bremshebelhalter.....	Support brake lever.....	Support de levier du frein	
	714 741	s	s		Satz Leuchtenhalter.....	Set light support.....	Jeu support de luminaire	
21	130 244	o	o		Leuchtenhalter, hinten, rechts.....	Light support, rear, right.....	Support de luminaire, arrière, droit	
22	130 245	o	o		Leuchtenhalter, hinten, links.....	Light support, rear, left.....	Support de luminaire, arrière, gauche	
23	130 243	o	o		Leuchtenhalter, vorn.....	Light Support, front.....	Support de luminaire, front	
24	122 331	x	x		Gerade Mähklinge 103 mm.....	Straight blade.....	Lame droit	



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	KM 230 F		KM 270 F	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
							x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	108 204	140 340				Gelenkwelle PTO drive shaft..... Transmission W 2400-SD25-1010-F5/1L.....		
						Diese Ersatzteile können nur über... These parts can only be Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment etre achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid		
1	108 204					Gelenkwelle mit Schutz W2400-SD25-1010-F5/1L.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	104 799					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec
						hälfte WH2400-SD25-930.....		demi-protecteur extérieur
3	105 154					Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
						hälfte WH2400-SD25-915-F5/1L.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	368 518					Außere Schutzhälfte SDH25-A1000-RP7-K.....	Outer guard half.....	Demi protecteur extérieur
5	108 364					Innere Schutzhälfte SDH25-J780-85.25-504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	056 699					Aufsteckgabel, kpl. AG2400-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	339 107					Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	188 956					Sperrkeilfreilauf kpl.; Linksdrehsinn.....	Key-type overrunning cluth cpl.; counter-clockwise....	Roue libre à rochets cpl.; rotation à gauche
						F5/1L-2400-1 3/8"(6) ZV.....	rotation.....	
21	312 410					Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099					Kegel-Schniernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	019 518					Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 617					Spannstift DIN 1481-10x80.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	346 343					Profilrohr, gehärtet 1bH-880.....	Profile tube; hardened.....	Tube profilé; cimenté
26	091 640					Profilrohr 2a-865.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	019 519					Rillengabel RG2400-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 366					Schutztrichter n=RP6.....	Guard cone n=RP6.....	Cone Protecteur n=RP6
52	365 305					Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471					Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276					Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	195 093					Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone Protecteur
56	044 321					Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,16	108 589	4,03	116 516	12,20	121 729	9,07	122 705	6,02	124 506	6,04	126 957	7,28
105 186	2,31	108 589	6,21	116 516	13,11	121 735	1,18	122 707	5,22	124 512	11,12	127 004	6,15
105 186	3,11	108 589	9,06	116 518	12,33	121 735	2,33	122 708	5,22	124 512	12,09	127 004	7,05
105 186	5,09	108 589	12,47	116 519	12,01	121 980	1,27	122 712	4,02	124 512	12,36	127 022	6,16
105 186	12,34	108 653	8,04	116 522	11,05	121 980	2,51	122 712	12,16	124 513	11,13	127 102	11,20
105 464	3,13	108 671	1,22	116 523	4,21	122 091	11,25	122 719	2,17	124 513	12,10	127 112	2,19
106 891	6,11	108 671	4,27	116 530	12,19	122 114	9,08	122 755	2,42	124 517	5,27	127 126	2,20
106 903	12,35	109 162	3,07	116 536	12,18	122 269	7,12	122 777	8,09	124 518	4,07	127 133	2,01
107 365	6,12	109 171	1,06	116 587	2,41	122 296	3,03	122 816	2,37	124 518	5,28	127 134	2,02
107 381	4,13	109 494	8,03	116 612	10,09	122 303	3,20	122 877	14,12	124 650	7,15	127 138	2,08
107 385	6,07	109 585	5,18	116 612	14,03	122 331	14,24	122 878	14,17	124 763	3,06	127 153	2,05
107 435	14,09	111 277	14,06	116 614	11,09	122 358	8,10	122 879	14,17	124 767	1,26	127 178	2,18
107 449	5,31	111 858	14,19	116 614	12,13	122 392	9,09	122 890	7,22	124 797	6,11	127 200	6,09
107 451	2,23	111 895	2,26	116 614	14,13	122 394	12,17	122 898	14,18	124 837	7,21	127 216	2,43
107 452	1,15	111 895	3,08	116 630	4,01	122 524	6,13	123 010	4,42	124 960	7,04	127 217	2,45
107 452	2,11	115 905	14,01	116 636	3,23	122 536	10,08	123 026	10,00	124 980	1,17	127 218	2,46
107 452	4,22	115 907	3,17	116 672	5,01	122 553	2,20	123 049	8,01	124 980	2,32	127 293	5,21
107 465	1,10	115 917	2,27	116 684	12,22	122 554	2,21	123 158	8,05	126 288	7,02	127 293	6,01
107 666	12,26	115 945	3,10	116 684	14,16	122 555	3,15	123 171	4,33	126 373	4,15	127 293	8,12
107 727	11,14	115 972	8,07	116 685	12,48	122 564	2,07	123 230	4,40	126 383	4,38	127 333	8,11
107 727	12,14	115 972	11,15	116 686	1,19	122 573	13,02	123 237	2,22	126 384	7,15	127 339	10,00
107 727	13,06	115 972	12,12	116 686	2,34	122 574	13,01	123 238	2,25	126 521	7,25	127 429	1,05
107 735	11,23	115 972	13,08	116 688	5,29	122 575	13,01	123 239	2,24	126 521	10,10	127 447	1,04
108 292	1,08	115 972	14,02	116 699	2,39	122 577	13,02	123 252	5,16	126 742	6,09	127 556	7,14
108 292	3,29	115 979	14,10	117 363	4,10	122 585	13,03	123 270	1,11	126 742	7,27	127 563	4,26
108 380	7,24	115 980	1,13	117 726	1,21	122 600	12,21	123 272	1,03	126 743	6,09	127 564	5,10
108 385	6,18	115 980	2,10	117 726	2,36	122 623	13,05	123 297	9,14	126 743	7,27	127 603	3,22
108 385	7,29	115 983	4,20	117 825	3,21	122 624	13,04	123 297	10,18	126 744	6,17	127 743	5,05
108 390	7,16	115 983	9,12	117 825	6,20	122 625	13,03	123 300	1,02	126 744	7,27	127 809	8,12
108 415	5,32	115 983	10,15	117 831	5,06	122 640	2,12	123 415	7,08	126 745	7,09	127 933	3,01
108 441	4,19	115 983	11,07	117 843	4,08	122 641	1,14	123 605	5,24	126 746	7,09	127 933	8,06
108 441	5,03	115 983	12,02	118 097	1,20	122 641	2,13	124 053	1,22	126 747	6,06	130 022	3,02
108 441	9,11	115 989	2,56	118 097	2,35	122 648	12,03	124 053	4,27	126 747	7,26	130 243	14,23
108 441	10,16	116 007	11,06	118 203	5,08	122 649	5,23	124 275	8,02	126 749	7,07	130 244	14,21
108 441	11,08	116 016	4,11	118 280	6,10	122 650	5,23	124 368	1,25	126 750	7,13	130 245	14,22
108 441	12,04	116 016	7,09	118 602	5,15	122 651	5,23	124 368	4,24	126 756	6,08	130 248	2,53
108 531	4,41	116 017	4,12	118 723	12,40	122 652	5,23	124 370	2,04	126 771	6,19	130 251	2,52
108 531	10,07	116 017	7,10	121 071	2,44	122 663	2,16	124 371	2,03	126 773	5,12	130 391	4,25
108 531	11,10	116 017	7,10	121 280	11,11	122 669	3,16	124 436	5,17	126 795	2,54	140 000	6,03
108 531	12,11	116 028	2,40	121 592	5,26	122 672	2,15	124 445	5,02	126 804	9,13	140 010	7,30
108 531	13,09	116 028	5,30	121 712	9,10	122 701	2,06	124 500	6,11	126 804	10,17	140 014	5,04
108 531	14,05	116 217	12,37	121 712	10,12	122 702	2,07	124 501	6,11	126 813	7,23	140 016	1,23
108 587	8,13	116 318	4,39	121 713	9,10	122 704	5,22	124 502	7,06	126 818	7,25	140 016	4,28
108 589	3,14	116 513	12,46	121 713	10,13	122 705	5,22	124 503	6,11	126 957	6,17	140 019	2,48

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
140 020	2,47	140 206	4,16	140 259	12,38	WALTERSCHEID							
140 021	2,49	140 207	4,17	140 260	12,39								
140 022	2,55	140 209	4,35	140 261	12,41								
140 023	2,50	140 210	4,34	140 262	13,07								
140 026	4,09	140 211	4,36	140 263	13,10								
140 030	5,11	140 212	4,37	140 269	11,02			019 518	15,23				
140 043	5,19	140 213	4,43	140 270	11,02			019 519	15,27				
140 050	11,03	140 215	5,13	140 271	4,06			020 617	15,24				
140 051	11,03	140 216	5,25	140 272	4,44			044 321	15,56				
140 052	4,14	140 217	6,05	140 298	10,05			056 699	15,11				
140 060	3,26	140 218	10,19	140 307	10,11			084 099	15,22				
140 061	3,27	140 219	11,04	140 309	9,05			087 276	15,54				
140 062	3,19	140 220	11,04	140 310	9,04			091 640	15,26				
140 063	3,18	140 222	11,16	140 330	1,07			104 799	15,02				
140 064	7,01	140 223	11,16	140 352	8,00			105 154	15,03				
140 065	5,04	140 224	11,17	140 415	1,23			108 204	15,01				
140 067	5,14	140 225	11,17	140 415	4,28			108 364	15,05				
140 069	1,24	140 226	11,17	140 447	9,02			188 956	15,13				
140 069	4,23	140 227	11,18	140 447	10,02			195 093	15,55				
140 070	5,20	140 228	11,19	140 448	10,03			312 410	15,21				
140 071	4,16	140 229	11,22	140 449	10,01			339 107	15,12				
140 120	7,19	140 230	11,21	140 452	9,01			346 343	15,25				
140 121	8,08	140 231	11,22	140 453	10,04			359 471	15,53				
140 130	9,03	140 232	11,21	425 115	6,14			365 305	15,52				
140 168	3,28	140 233	11,24	425 116	6,14			365 366	15,51				
140 172	3,04	140 234	12,05	425 182	14,07			368 518	15,04				
140 177	10,06	140 235	12,06	425 183	14,15								
140 179	10,05	140 236	12,07	425 188	14,08								
140 181	3,04	140 237	12,07	425 189	14,14								
140 184	10,14	140 238	12,08	425 190	14,11								
140 185	2,09	140 239	12,08	425 191	14,04								
140 188	1,01	140 240	12,15	425 212	7,20								
140 189	1,09	140 241	12,15	425 247	4,18								
140 190	1,12	140 242	12,24	426 054	7,18								
140 191	1,12	140 243	12,23	496 777	7,17								
140 192	2,09	140 244	12,24	714 704	6,22								
140 193	2,14	140 245	12,23	714 734	4,00								
140 194	2,38	140 248	12,25	714 741	14,00								
140 197	3,05	140 249	12,27										
140 198	3,05	140 250	12,29										
140 200	3,09	140 251	12,28										
140 202	3,12	140 254	12,30										
140 203	3,25	140 256	12,31										
140 204	3,24	140 258	12,32										